

ИСТОРИЧЕСКОЕ РЕШЕНИЕ МЕЖВЕДОМСТВЕННОЙ КОМИССИИ



Виктор Чумаков,
член Союза
писателей России

Межведомственная комиссия по русскому языку провела своё очередное, на этот раз выездное, заседание 13 апреля 2007 года в просторном читальном зале библиотеки Ивановского государственного университета при кворуме и большом стечении публики. Были заслушаны важные и интересные доклады заместителя председателя Правительства Ивановской области Ольги Анатольевны Хасбулатовой «О практике поддержки русского языка в Ивановской области» и второй — «О развитии в Российской Федерации системы тестирования по русскому языку как иностранному». По этому вопросу выступили С.И. Богданов, декан филфака Санкт-Петербургского университета, и Ю.В. Чебан, генеральный директор Головного центра тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку.

Третьим вопросом было рассмотрение обращения Комитета по культуре Государственной Думы ФС РФ на имя председателя Межведомственной комиссии по русскому языку, министра образования и науки А.А.Фурсенко, подписанное заместителем председателя Еленой Григорьевной Драпеко и направленное в связи с многочисленными обращениями граждан к депутатам Государственной Думы по поводу проблем, возникающих в связи с несоответствием в документах собственных имён из-за замены в некоторых случаях буквы **ѣ** на букву **е**. Из-за затруднений в идентификации людей и географических пунктов вследствие разницы в написании в различных документах одних и тех же имён собственных (фамилий, имён, географических названий, наименований предприятий и организаций) у граждан возникают серьёзные осложнения при совершении юридических процедур, в особенности связанных с нотариальным удостоверением документов при оформлении наследства, сделок и в других случаях.

С докладом по этому вопросу «Об обязательности употребления буквы **ѣ** в документах, выдаваемых гражданам Российской Федерации», выступил член Комиссии писатель В.Т. Чумаков.

Он сказал, что необходимо, не откладывая, проинформировать все организации, выдающие официальные документы гражданам: Федеральную миграционную службу, ЗАГСы, Пенсионный фонд, страховые медицинские агентства, ГИБДД, Центральную избирательную комиссию, отделы кадров всех министерств и ведомств, что **они ошибаются**, печатая в Ф.И.О. и географических названиях вместо буквы **ѣ** букву **е** и что **это требование содержится в действующих Правилах русской орфографии и пунктуации 1956 года**. Параграф 10 указанных правил гласит: «Буква **ѣ** пишется в следующих случаях: 1. Когда необходимо предупредить неверное чтение и понимание **слова...**». Все имена собственные с буквой **ѣ** как раз и являются такими случаями. Это правило подтверждено выпущенным под грифом РАН в декабре 2006 года справочником «Правила русской орфографии и пунктуации», одобренным Орфографической комиссией РАН (§ 5, п. 3).

Необходимо, чтобы чиновники, оформляющие документы граждан, работали с ответственной любовью к русскому языку и уважением к людям. Пора прекратить, в частности, выдавать служебные удостоверения с уродливыми фамилиями: ВорОбьв, СолОвьев, Грачев, ШмЕлев и т.п. Доподлинно известно, что Пенсионный фонд не принимает от организаций документы на граждан с буквой **ѣ** в Ф.И.О., а Центральная избирательная комиссия направила в 2003 году Государственную Думу 20 депутатов (Алфёров Ж.И., Воробьёв А.Ю., Горбачёв В.Л., Грачёв В.А., Ковалёв Н.Л., Ковалёв О.И., Косачёв К.И., Лихачёв А.Е., Нефёдов В.Л.,



Плетнёва Т.В., Селезнёв Г.Н., Селивёрстова О.Ю., Семёнов В.А., Семёнов П.В., Тарачёв В.А., Ткачёв А.Н., Фёдоров Е.А., Черёмушкин В.П., Чухраёв А.М., Шевелёв А.В., Шишкарёв С.Н.), лишив их всех до одной буквы **ѣ**. Справедливость была восстановлена в 2004 году в книге «Государственная Дума ФС РФ четвёртого созыва», вышедшей под редакцией Председателя Думы Б.В. Грызлова.

Сразу после доклада председатель Комиссии министр Андрей Александрович Фурсенко подвёл итоги почти годичной работы над этим вопросом.

В результате Межведомственная комиссия по русскому языку единогласно приняла следующее решение:

1. Обратить внимание всех организаций, предприятий, средств массовой информации и граждан, использующих русский язык в качестве государственного языка, на обязательность применения буквы **ѣ** в собственных именах (фамилиях, именах, географических названиях и иных собственных именах) и на недопустимость произвольной замены буквы **ѣ** на букву **е**. Граждане России обладают неотъемлемым правом сохранять в неизменном виде свою фамилию и передавать её своим наследникам как составную часть исторической памяти, а государство обязано знать неискажённые имена всех своих граждан.

2. Органам государственной власти и иным организациям, обладающим правом издания инструкций по составлению юридически значимых документов, установить в этих инструкциях обязательность применения буквы **ѣ** в именах собственных.

3. Средствам массовой информации при указании имён, фамилий, географических названий строго соблюдать правильность их написания, не допуская замены буквы **ѣ** на букву **е**. И нужно, чтобы граждане России знали об этом своём праве, о чём сле-

дует в первую очередь позаботиться телеканалам «ОРТ» и «Россия», «Российской газете» и местным, региональным СМИ.

4. Для исправления сложившейся ситуации при оформлении гражданами юридически значимых документов (паспортов, свидетельств, дипломов, удостоверений и иных документов) вследствие допущенного государственными органами искажения их имён, фамилий, мест рождения и т.д. из-за произвольной замены буквы **ѣ** на букву **е** дать гражданам возможность безвозмездной замены по их заявлениям таких документов. Во вновь создаваемых и выдаваемых документах написание собственных имён с буквой **ѣ** осуществлять в обстановке доброжелательного диалога с гражданином, а в отдельных случаях — в соответствии с его письменным заявлением. Правильное текущее исполнение и исправление прошлых ошибок потребуют уважения к волеизъявлению граждан, работы индивидуально с каждым гражданином. Эту работу нельзя вести формально, по какой-либо компьютерной программе, а тем более чохом. При ответственном отношении к делу всё постепенно нормализуется, выделения каких-либо дополнительных финансовых средств не потребуется.

Межведомственная комиссия по русскому языку рекомендует Министерству образования и науки:

1. Направить данное решение Межведомственной комиссии во все органы государственной власти, органы юстиции, нотариальные, судебные и иные заинтересованные органы, а также средства массовой информации с предложением принять к руководству и осуществлению пункты 1–4 решения.

2. Обязать подведомственные министерству организации, в том числе учебные заведения, принять данное решение Межведомственной комиссии к исполнению.

Справка: Межведомственная комиссия по русскому языку при Министерстве образования и науки (её председателем является министр А.А. Фурсенко) была создана в марте 2004 года в качестве преемника Совета по русскому языку при Правительстве Российской Федерации, который с 2001 года последовательно возглавляли вице-премьеры В.И. Матвиенко (до 2003 г.) и Г.Н. Карелова.



* * *

90 лет тому назад, при возглавившем Россию после отречения Николая II князе Г.Е. Львове, министр просвещения А.А. Мануйлов провозгласил реформу орфографии. Она была представлена в виде «Постановления совещания при Академии наук по вопросу об упрощении русского правописания, принятого 11 мая 1917 года». Эта реформа готовилась Имперской Академией наук, руководимой великим князем, известным поэтом Константином Романовым, с 1904 года. Её п. 5 гласил: «Признать желательным, хотя и необязательным, употребление буквы Ё (НЁС, ВЁЛ, ВСЁ)». Причина этой «необязательности» крылась в существенном удорожании типографских расходов, в то время как шла Первая мировая война. Для огромного числа типографий нужно было бы изготовить немалое количество литер Ёё заглавных и строчных разных кеглей и гарнитуры из дефицитного цветного металла. Пойти на это никто не решился, тем более что осуществление остальных пунктов Постановления вело к снижению типографских расходов. В дальнейшем, особенно в связи с приказом наркома просвещения РСФСР В.П. Потёмкина от 24 декабря 1942 года об обязательном употреблении буквы ё в школьной практике, не отменённого до сих пор, и выходом в 1956 году Правил русской орфографии и пунктуации, печатание ё закрепилось в учебниках для младших классов и детских книгах до 13 лет, школьных учебниках русского языка, в словарях и энциклопедиях, в частности в Большой Советской энциклопедии. А это огромный объём печатной продукции СССР и Российской Федерации. Поэтому введение буквы ё в обязательное и повсеместное употребление не является ничем новым, а тем более революционным. Это просто запоздавший на 90 лет акт завершения реформы русской орфографии 1904–1917–1918 годов. **НО**

Приложение

Обращение участников III Международного конгресса исследователей русского языка «Русский язык: исторические судьбы и современность», прошедшего в МГУ 20–23.3.2007 г., к председателю Правительства Российской Федерации М.Е. Фрадкову

Уважаемый Михаил Ефимович!

Мы, участники III Международного конгресса исследователей русского языка, просим Вас рассмотреть давно назревший вопрос статуса буквы ё в русской письменности и принять в 2007 году Постановление Правительства о введении буквы ё в обязательное и повсеместное применение на письме и в печати на территории Российской Федерации. Эта буква входит в состав русского алфавита, но почти не применяется, что снижает отчётливость письменных текстов на русском языке.

Соответствующее Постановление исправит ненормальную ситуацию игнорирования законной буквы нашей азбуки. При этом целесообразно предусмотреть срок адаптации 6 месяцев и ввести пятилетний мораторий на снижение оценок за пропуск точек в букве ё в школьных сочинениях и экзаменационных работах при поступлении в высшие учебные заведения.

Со времени первого появления этой буквы в печати в 1795 году, употребления её в прижизненных изданиях А. С. Пушкина и других великих русских писателей XIX века, в словаре В.И. Даля; использования буквы ё в системах азбук гр. Л.Н. Толстого, К.Д. Ушинского и других, закрепления её в русском алфавите из 33-х букв после реформы 1917–1918 годов на седьмом месте неуклонно расширялась сфера её применения на письме и в печати. Причина предельно проста: без буквы ё нормальная жизнь русского печатного слова невозможна, что доказано многими выдающимися учёными России (акад. Л.В. Щерба, д.ф.н. А.А. Реформатский, акад. А.И. Солженицын и др.). Ныне же, когда компьютеризация и офсетная полиграфия полностью сняли вопрос удорожания печати текстов с буквой ё, государственное сдерживание внедрения буквы ё и замена её абсолютно другой буквой е рассматриваются как ошибка. Именно поэтому значительное число газет, журналов, книг, документов, рекламы и т.п. в последние 5–7 лет выходят с регулярным печатанием буквы ё.

Мы считаем, что в идущий сейчас Год русского языка в мире решение Правительства о повсеместном введении буквы ё в письмо и в печать России будет своевременным и справедливым.